



برنامج الإمارات للخدمة الحكومية المتميزة
Emirates Government Service Excellence Program



الهيئة العامة لرعاية الشباب والرياضة
GENERAL AUTHORITY OF YOUTH & SPORTS WELFARE

دليل ترخيص الأندية والمراكز الرياضية الخاصة

(المستندات المطلوبة لإجراء ومنح الترخيص)
مركز سعادة المتعاملين



رؤيتنا

مجتمع رياضي، شباب مبدع، إنجازات رياضية عالمية

رسالتنا

تطوير بيئة شبابية ورياضية تمكن من استثمار الطاقات
والمواهب، ونشر الثقافة الرياضية وتحقيق الانجازات، وخدمة
المجتمع بجودة وتميز

قيمنا

الحس الوطني . الشفافية . المشاركة . التميز

المستندات المطلوبة لإجراء ومنح الترخيص

إصدار رخصة مزاولة الانشطة الرياضية

1. الموافقة المبدئية وحجز الاسم التجاري من دائرة التنمية الاقتصادية
2. تعبئة استمارة وثيقة التعارف لجميع اطراف الرخصة
3. نسخة من جواز السفر ساري المفعول / وتأشيرة الإقامة (لغير المواطنين) لجميع اطراف الرخصة
4. صورة شخصية لجميع اطراف الرخصة
5. موافقة خطية من الجهات المشهرة ذات العلاقة
6. بطاقة الدرهم الالكتروني أو البطاقة الائتمانية لسداد الرسوم المستحقة

تجديد الرخصة

1. نسخة من الرخصة التجارية
2. موافقة خطية من الجهات المشهرة ذات العلاقة
3. بطاقة الدرهم الالكتروني أو البطاقة الائتمانية لسداد الرسوم المستحقة

تنازل عن الرخصة

1. تعبئة استمارة وثيقة التعارف، للتنازل إليه فقط
2. نسخة من جواز السفر ساري المفعول / وتأشيرة الإقامة (لغير المواطنين) لجميع اطراف الرخصة
3. صورة شخصية للمتنازل إليه فقط
4. نسخة من الرخصة التجارية
5. بيان من الجهات المعنية يفيد بالتنازل
6. موافقة خطية من الجهات المشهرة ذات العلاقة
7. بطاقة الدرهم الالكتروني أو البطاقة الائتمانية لسداد الرسوم المستحقة

إضافة شريك للرخصة

1. بيان من الدائرة الاقتصادية يفيد بإضافة شريك للرخصة
2. تعبئة وثيقة التعارف للشريك/الشركاء الجدد فقط
3. صورة شخصية للشريك/الشركاء الجدد فقط
4. نسخة من الرخصة التجارية.
5. نسخة من جواز السفر ساري المفعول / وتأشيرة الإقامة (لغير المواطنين) لجميع اطراف الرخصة
6. بطاقة الدرهم الالكتروني أو البطاقة الائتمانية لسداد الرسوم المستحقة

تحديث بيانات الرخصة (تغيير الموقع - تغيير النشاط

- تغيير الاسم التجاري - حذف نشاط - تغيير أو إضافة وكيل خدمات - الغاء شريك للرخصة - الغاء الترخيص)

1. بيان من الجهات المعنية يفيد بالتحديث المطلوب
2. نسخة من الرخصة التجارية.

إصدار تصريح عمل

1. تعبئة استمارة وثيقة التعارف للمدرب/المدرسين فقط
2. نسخة من جواز السفر ساري المفعول / وتأشيرة الإقامة (لغير المواطنين) لجميع أعضاء الرخصة والمدرب/المدرسين
3. صورة شخصية للمدرب/المدرسين فقط
4. توفير شهادات متخصصة ومعتمدة من الجهات الرسمية في النشاط المراد ممارسته
5. نسخة من الرخصة التجارية
6. الحصول على الموافقة من الجهات المشهرة ذات العلاقة
7. بطاقة الدرهم الالكتروني أو البطاقة الائتمانية لسداد الرسوم المستحقة

إضافة نشاط

1. بيان من الدائرة الاقتصادية يفيد بإضافة النشاط المطلوب
2. نسخة من الرخصة التجارية
3. الحصول على الموافقة من الجهات المشهرة ذات العلاقة
4. بطاقة الدرهم الالكتروني أو البطاقة الائتمانية لسداد الرسوم المستحقة

إصدار تصريح تنظيم بطولة محلية / دولية

1. تقديم وصف للفعالية ومسامها والقائمين على تنظيمها وتاريخ بدئها وانتهائها
2. نسخة من الرخصة التجارية
3. الحصول على الموافقة من الجهات المشهرة ذات العلاقة
4. توقيع تعهد بتحمل مسؤولية أية مخالفة قبل وخلال وبعد تنظيم الفعالية والمحافظة على العادات والتقاليد والقيم والأداب العامة
5. بطاقة الدرهم الالكتروني أو البطاقة الائتمانية لسداد الرسوم المستحقة

إصدار رخصة بدل فاقد

1. نسخة من الرخصة التجارية أو الموافقة المبدئية من الدائرة الاقتصادية المعنية
2. نسخة من جواز السفر
3. بطاقة الدرهم الالكتروني أو البطاقة الائتمانية لسداد الرسوم المستحقة.

An Employee Taking Pride In Providing Excellent Government Services

“We Pledge to Make You Happy”

- To offer welcome with a smile
- To give excellent first impression
- To show respect and politeness
- To be a good listener
- To be professional and shows initiative to provide help
- To show understanding and care
- To be positive
- To be innovative in providing services
- To be dedicated to bring happiness to customers
- To provide an excellent service experience to customers



Government Entity Fully Dedicated To Making Customers Happy

We Work to Make You Happy”

- To provide a hospitable environment that fosters a culture of happiness and positivity
- To provide fast and smooth services
- To ensure individual experience
- To provide a service ensuring the comfort of customers
- To provide a service guaranteeing justice and equality
- To impress customers through offering services exceeding their expectations
- To listen and pay full attention to customers
- To let customers contribute to developing the services
- To adopt a sustainable innovative way innovative in providing future services
- To work together as one team to make the customer happy



Positive and Proactive Customers

“Help us Make You Happy”

- To provide correct and up to date information and documents
- To provide constructive feedback and innovative and positive suggestions
- To participate in service development
- To contribute to the future of services
- To share happy and positive experiences with others



Customer Happiness

#الامارات _ السعيدة

@egsep



@happyuae

www.egsep.ae

www.happyuae.ae

موظف فخور بتقديم الخدمة المميزة

نتعهد بإسعادكم

- الترحيب بابتسامة
- انطباع اولي متميز
- الاحترام واللباقة
- الإنصات الجيد
- المهنية والمبادرة في تقديم العون
- التفهم والمراعاة
- الإيجابية
- الإبتكار في تقديم الخدمة
- التفاني في إسعاد المتعامل.
- تقديم تجربة ماهرة للمتعامل.



جهة متفانية في إسعاد المتعاملين

نعمل لإسعادكم

- توفير بيئة مضيافة تعزز ثقافة السعادة والإيجابية
- تقديم خدمة سريعة
- ضمان الخاصية الفردية في تجربة التعامل
- توفير الخدمة بما يضمن راحة المتعامل
- تقديم الخدمة بما يضمن العدالة والمساواة
- إبهار المتعامل بتقديم خدمة تفوق توقعاته
- الإنصات الى صوت المتعامل
- اشراك المتعامل في تطوير الخدمة
- الإبتكار المستدام في تقديم الخدمة المستقبالية
- العمل بروح الفريق الواحد لإسعاد المتعامل



متعامل إيجابي ومبادر

ساعدنا لإسعادك

- توفير معلومات ومستندات صحيحة ومحدثة
- تقديم ملاحظات بناءة واقتراحات مبتكرة وإيجابية
- المشاركة في تصميم الخدمة
- المساهمة في استشراف مستقبل الخدمات
- مشاركة التجربة السعيدة والإيجابية مع الغير

سعادة المتعاملين

للاستفادة من خدماتنا الالكترونية والذكية يرجى زيارة موقعنا الالكتروني www.ysa.gov.ae أو تحميل تطبيقنا الذكي YSA

للاستفسارات يرجى الاتصال على : 044162011 – 044162012 – 044162013
البريد الالكتروني : cs@ysa.gov.ae فاكس : 044162008 ص.ب. 1671 - دبي

For inquiries about our electronic and smart service, please visit www.ysa.gov.ae or download our smart application YSA.

For inquiries, please call 04-4162011 / 04-4162012 / 04-4162013

E-mail: cs@ysa.gov.ae Fax: 04-4162008 P.O Box: 1671 Dubai

Documents Required for Application for and Issuance of Licenses

Issuance of Sport Activity License

1. Initial approval and commercial name from the Department Of Economic Development (DED)
2. Filling out a Staff data form of all parties to the license
3. A copy of the valid passport / the residence visa (for residents) of all parties to the license
4. Photograph of all parties to the license
5. A written approval from the relevant registered authorities
6. An E-Dirham card or credit card to pay the due charges

Renewal of License

1. A copy of the trade license
2. A written approval from the relevant registered authorities
3. E-Dirham card or credit card to pay the due charges

Assignment of License

1. Filling out a staff data form, the assignee only
2. A copy of the valid passport / the residence visa (for residents) of all parties to the license
3. Photograph of the assignee only
4. A copy of the trade license
5. A notification from the bodies concerned of the assignment
6. A written approval from the relevant registered authorities
7. E-Dirham card or credit card to pay the due charges

Adding a Partner to the License

1. A notification from the (DED) to addition of a new partner to the license
2. Filling out a staff data form for the new partner(s) only
3. Photograph of the new partner(s) only
4. A copy of the trade license
5. A copy of the valid passport / the residence visa (for residents) of all parties to the license
6. E-Dirham card or credit card to pay the due charges

Updating the License's Data

(Changing the location – Changing the activity - Changing the commercial name – Deleting an activity - Changing or

adding a service agent – Cancelling a license partner – cancelling a license)

1. A notification from the bodies concerned of the required update
2. A copy of the trade license

Issuance of Work Permit

1. Filling out a staff data form for the trainer(s) only
2. A copy of the valid passport / the residence visa (for residents) of all parties to the license and the trainer(s)
3. Photograph of the trainer(s)
4. Providing specialized certificates, certified by official bodies, of the activity to be exercised
5. A copy of the trade license
6. A written approval from the relevant registered authorities
7. E-Dirham card or credit card to pay the due charges

Adding an Activity

1. A notification from the (DED) of addition of the desired activity
2. A copy of the trade license
3. A written approval from the relevant registered authorities
4. E-Dirham card or credit card to pay the due charges

Issuance of a Permit for Organizing Local / International Tournament

1. Providing a description of the event, its name, those in charge of organization and the date of beginning and conclusion
2. A copy of the trade license
3. A written approval from the relevant registered authorities
4. Signing an attestation of taking full responsibility for any irregularities before, during and after the organization of the event, and the preservation of customs and traditions, values and morals
5. E-Dirham card or credit card to pay the due charges

Issuance of a Replacement for the License

1. A copy of the trade license or the Initial approval from the (DED)
2. A copy of passport
3. E-Dirham card or credit card to pay the due charges



الهيئة العامة لرعاية الشباب والرياضة
GENERAL AUTHORITY OF YOUTH & SPORTS WELFARE



برنامج الإمارات للخدمة الحكومية المتميزة
Emirates Government Service Excellence Program

Guide to Clubs and Sports Centers Licensing

(Documents Required for Application
and Issuance of Licenses)
Customer Happiness Center



Our Vision

Athletic Community, Innovative Youth,
And Global Sports Achievements

Our Mission

Developing Youth and Sporting Environment that Enables
the investment of Energies and Talents, spread of Sports
Culture, Attaining Achievements and community Service at
optimal levels

Our Values

Excellence . Participation . Transparency . National Identity